



Canadian Revue
Journal of Canadienne
Law & Society Droit et Société

Volume 29, No. 1, 2014

ISSN 0829-3201
E-ISSN 1911-0227

Canadian Journal of Law and Society

The *Canadian Journal of Law and Society (CJLS)* is a bilingual periodical publishing cutting edge research in the broad field of law and society scholarship. Rooted in the innovative Canadian Law and Society movement, *CJLS* features international scholarship concerning the intersection of law and sociology, cultural studies, literature, political science, criminology, history, human rights, gender studies and political economy. The journal is edited by renowned scholars Mariana Valverde and Violaine Lemay supported by an international editorial board comprised of forward thinking and active scholars from a range of disciplines.

CJLS is a bilingual peer-reviewed journal with a wide circulation in Canada and beyond. It is housed at Carleton University, Ottawa. We invite original submissions in either French or English. In addition, *CJLS* publishes thematic special issues.

The journal is published three times a year with the support of the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada, the office of the Vice-President, Research, the Dean of the Faculty of Public Affairs and the Department of Law, Carleton University.

CJLS is published by Cambridge Journals for the Canadian Law and Society Association and is included in the Cambridge Journals Online service which can be found at <http://journals.cambridge.org/cjls-rcds>

Revue Canadienne Droit et Société

La *Revue Canadienne Droit et Société (RCDS)* est une revue scientifique bilingue consacrée à la publication d'une recherche de pointe dans le vaste champ des études de type droit et société. Ancrée dans l'innovateur mouvement canadien *Law & Society*, la *RCDS* met en vedette des études internationales sur des questions théoriques et empiriques se situant à l'intersection de la sociologie du droit, des études culturelles, de la littérature, des sciences politiques, de la criminologie, de l'histoire, des droits humains, des études de genre et de l'économie politique. L'équipe de rédaction, sous la direction de Mariana Valverde et de Violaine Lemay, universitaires renommées, comprend une équipe internationale d'universitaires d'avant-garde en provenance de plusieurs disciplines.

La *RCDS* est une revue scientifique bilingue évaluée par des pairs, largement diffusée au Canada et à l'étranger. Elle a son siège à la Carleton University, à Ottawa. Les personnes intéressées sont invitées à soumettre des articles inédits en français ou en anglais. Par ailleurs, la *RCDS* publie des numéros spéciaux thématiques.

La *RCDS* est publiée trois fois par an, avec le soutien du Conseil de recherche en sciences sociales et humaines du Canada, celui du bureau du viceprésident à la recherche, du doyen de la faculté des affaires publiques, et de la faculté de droit de la Carleton University.

La *RCDS* est publiée par Cambridge Journals pour l'Association canadienne droit et société et est comprise dans le service Cambridge Journals Online que l'on trouve à l'adresse suivante: <http://journals.cambridge.org/cjls-rcds>

ISSN: 0829-3201 / E-ISSN: 1911-0227

© Canadian Law and Society Association / Association canadienne droit et société



Canadian Revue
Journal of Canadienne
Law & Society Droit et Société

Editorial Board / Comité de rédaction

Co-Editors / Directeurs

Mariana Valverde
University of Toronto
m.valverde@utoronto.ca

Violaine Lemay
Université de Montréal
violaine.lemay@umontreal.ca

Managing Editor / Directrice générale

Melanie Adrian
Carleton University
melanie_adrian@carleton.ca

Editorial Assistants / Adjointe à la rédaction

Robyn Pepin
cjls_rcds@carleton.ca

Book Review Editor (English) / Responsable des recensions en anglais

Diane Crocker
diane.crocker@smu.ca

Book Review Editor (French) / Responsable des recensions en français

Liora Israël
liora.israel@ehess.fr

Editorial Board / Comité de rédaction

Benjamin Berger, Osgoode Hall Law School,
York University

Diane Crocker, Saint Mary's University
Eve Darian-Smith, University of California,
Santa Barbara

Claude Didry, École normale supérieure
de Cachan

Jean-François Gaudreault-DesBiens,
Université de Montréal

Liora Israël, École des hautes études en
sciences sociales (EHESS), Paris

Fiona Kay, Queen's University

Prabha Kotiswaran, King's College London

Robert Leckey, Université McGill

Joane Martel, Université Laval

Renisa Mawani, University of British Columbia

Dawn Moore, Carleton University

Dayna Scott, Osgoode Hall Law School,
York University

Mary Stokes, Osgoode Hall Law School,
York University

Sophie Thériault, Université d'Ottawa

Andrew Woolford, University of Manitoba

Past Editors / Anciens Directeurs

1999–2007 Ruth Murbach, Directrice / Editor, Faculté de science politique et de droit, UQAM

1997–1999 Marie-Andrée Bertrand, Editor / Directrice, Criminologie, Université de Montréal

1996–1999 René Côté, Managing Editor / Directeur général, Sciences juridiques, UQAM

1996–1997 Roderick A. Macdonald, Editor / Directeur, Law, McGill University

1990–1995 Claude Thomasset, Emeritus Director / Directrice émérite, Sciences juridiques, UQAM

1986–1990 Rainer Knopff, Founder / Fondateur, Political Science, University of Calgary

Submission Guidelines

For more detailed instructions for authors please go to <http://journals.cambridge.org/cjls-rcds>

Articles: Authors interested in publishing an article in the *Canadian Journal of Law and Society* should submit an electronic version of their manuscript. The text should not exceed 8,000 words, including notes, abstract, title and appendices. In order to facilitate double-blind peer review, the manuscript needs to be anonymized. For citation purposes, the Journal has adopted the Chicago Manual of Style published by Chicago University Press and allows authors to follow one of the two main Chicago systems ("author-date" or "notes and bibliography"). Each manuscript is first read by the Editor to determine its admissibility. It is then submitted anonymously to at least three external reviewers, normally from different disciplines, whose reports are taken into consideration by the Editor in the decision and the modifications eventually asked for. The referees' reports, which also remain anonymous, are transmitted to the author together with the editorial decision. Once the manuscript is accepted, the author should send to the Journal the final version of the article, following the editorial guidelines. The Journal does not evaluate or publish articles that have been submitted concurrently to other journals or have already been published.

All articles should be submitted through ScholarOne Manuscripts at <http://mc.manuscriptcentral.com/cjls-rcds>. For questions please contact CJLS_RCDS@carleton.ca

Book Reviews: The *Canadian Journal of Law and Society* publishes concise book reviews (about 750 words in length). They introduce, discuss, and evaluate the book in question. Book reviews are commissioned and evaluated by the Book Review Editors and should be sent to diane.crocker@SMU.ca (for reviews in English) or liora.israel@ehess.fr (for reviews in French).

Protocole pour la soumission d'articles

Pour des consignes de rédaction plus détaillées, visitez: <http://journals.cambridge.org/cjls-rcds>

Articles: Les auteurs souhaitant publier un article dans la *Revue Canadienne Droit et Société* doivent soumettre leur texte en format électronique. Le texte ne doit pas dépasser 8,000 mots, à l'inclusion des notes et des annexes, et doit inclure un résumé. Pour favoriser l'évaluation par les pairs, le manuscrit est présenté à ces derniers de façon anonyme. En ce qui concerne la présentation des citations, la Revue se conforme aux normes du 'Chicago Manual of Style' publié par Chicago University Press et permet aux auteurs de suivre l'un de deux systèmes de Chicago principaux ('auteur-date' et 'notes et bibliographie'). Chaque manuscrit fait l'objet d'une première lecture par la Rédaction en vue de déterminer son admissibilité. Il est ensuite soumis anonymement à au moins trois évaluateurs externes souvent de différentes disciplines. Les recommandations de ces derniers sont prises en considération par la Rédaction pour l'acceptation du manuscrit et les modifications éventuelles à y apporter. Leurs rapports anonymes sont transmis à l'auteur avec la décision et, le cas échéant, les modifications souhaitées. Le processus d'évaluation prend au moins quatre mois. Lorsque le manuscrit est accepté, l'auteur doit faire parvenir à la Revue la version finale de son texte, La Revue n'accepte ni d'évaluer ni de publier des manuscrits qui sont soumis de manière concomitante à d'autres revues ou qui ont déjà été publiés.

Tout article doit être soumis par ScholarOne Manuscripts: <http://mc.manuscriptcentral.com/cjls-rcds>
En cas de question liée à la section francophone, les auteurs sont priés de contacter CJLS_RCDS@carleton.ca

Comptes rendus: La *Revue Canadienne Droit et Société* publie des comptes rendus d'ouvrages détaillés (d'environ 750 mots). Les ouvrages sélectionnés y sont présentés, évalués et discutés. Les comptes rendus sont préparés à la demande des chroniqueurs responsables de la rubrique, qui les évaluent. Tout compte rendu doit être envoyé à l'une des adresses ci-dessous: diane.crocker@SMU.ca (en anglais) or liora.israel@ehess.fr (en française).



Canadian Revue
Journal of Canadienne
Law & Society Droit et Société

Contents / Sommaire

Volume 29 No. 1, 2014

Stephanie Ben-Ishai and Saul Schwartz Credit Counselling in Canada: An Empirical Examination	1
Ronald Niezen and Marie-Pierre Gadoua Témoignage et histoire dans la Commission de vérité et de réconciliation du Canada	21
Hélène Belleau and Pascale Cornut St-Pierre Conjugal Interdependence in Quebec: From Legal Rules to Social Representations About Spousal Support and Property Division on Conjugal Breakdown	43
Sarah Sorial Free Speech, Hate Speech, and the Problem of (Manufactured) Authority	59
David Koussens, Stéphane Bernatchez, et Marie-Pierre Robert Le voile intégral: analyse juridique d'un objet religieux	77
Bertrand Lavoie Écueils et objectifs partagés entre juristes et sociologues : Réflexions sur le dialogue interdisciplinaire entre le droit et la sociologie	93
Benjamin L. Berger Religious Diversity, Education, and the "Crisis" in State Neutrality	103
Ngaire Naffine Review Essay: The Liberal Legal Individual Accused: The Relational Case	123

Book Reviews / Comptes-rendus

Hélène Belleau et Agnès Martial

Aimer et compter? Droits et pratiques des solidarités conjugales dans les nouvelles trajectoires familiales.

Québec : Presses de l'Université du Québec, 2011. 247 pp.

Aurélie Fillod-Chabaud

135

Hélène Belleau

Quand l'amour et l'État rendent aveugle. Le mythe du mariage automatique.

Montréal : Presses de l'Université du Québec, 2012. 158 pp.

Émilie Biland and Gabrielle Schütz

137